

## (CZ) Informace pro uživatele

**Výrobek:** Volnočasová obuv  
**Výrobce:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
IČO: 26886227



**Účel použití a kategorizace:**  
výrobek spadá do kategorie volnočasové obuvi.

**Pokud je podešev dodané obuvi celá a nebo její části vyrobené z polyuretanu :**

Doporučujeme Vám používat tento výrobek nejdéle 5 let od data výroby uvedeného ve značení obuvi. Po uplynutí této lhůty mohou faktory, jako např.: vystavení světelnému zdroji, hydrometrie, změna teploty, vyvolat změny ve struktuře materiálů, kterých kvalita už nebude odpovídat základním požadavkům.

**Pokud je podešev dodané obuvi vyrobená z jiného materiálu, než polyuretanu :**

Doporučujeme Vám používat tento výrobek nejdéle 8 let od data výroby uvedeného ve značení obuvi.

Lhůty, které uvádíme, se týkají výhradně nové obuvi, v původním balení, uskladněné v kontrolovaných skladovacích podmínkách, bez teplotních změn a vysoké vlhkosti.

**Skladování:**

V čistém, suchém a větraném prostředí v rozmezí teplot 10 - 30°C, bez kontaminace vlhkostí, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany.

**Způsob údržby:**

**Přírodní hladké a dezénované usně** nejdříve zbavíme nečistoty vlhkým hadříkem anebo kartáčkem, necháme dobře vysušit ve větrané místnosti, ne přímo na tepelném zdroji. Suchou obuv ošetříme určeným kvalitním krémem.

**Přírodní vlasové usně** zbavíme nečistoty jemným kartáčkem anebo vlhkým hadříkem. V případě promočení obuv vysušíme při pokojové teplotě ve větrané místnosti, daleko od tepelného zdroje. Vysušenou obuv ošetříme impregnačním přípravkem, ne krémem.

Před použitím obuvi musí být zkontrolována její neporušenost, např.:

- funkčnost uzávěrů
- profil podešve
- případné jiné poškození

**Výrobce:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
IČO: 26886227

Ve Strážnici, dne 1. 8. 2022

## (SK) Informácie pre užívateľa

**Výrobok:** Volnočasová obuv  
**Výrobca:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
IČO: 26886227



**Účel použitia a kategorizácia:**  
výrobok spadá do kategórie volnočasová obuvi.

**Ak podošva dodanej obuvi je celá alebo jej časti sú vyrobené z polyuretanu :**

Odporúčame Vám používať tento výrobok najviac 5 roky od dátumu výroby uvedenej v značení obuvi. Po uplynutí tejto lehoty môžu faktory ako napr.: vystavenie svetelnému zdroju, hydrometria, zmena teploty vyvolať zmeny v štruktúre materiálov, ktorých kvalita už nebude nezodpovedať základným požiadavkám.

**Ak podošva dodanej obuvi je vyrobená z iného materiálu ako je polyuretan :**

Odporúčame Vám používať tento výrobok najviac 8 rokov od dátumu výroby uvedenej v značení obuvi. Lehoty, ktoré uvádzame sa týkajú výlučne novej obuvi, v pôvodnom obale, uskladnenej v kontrolovaných skladovacích podmienkach, bez teplotných zmien a vysokej vlhkosti.

**Skladovanie:**

V čistom, suchom a vetranom prostredí v rozmedzí teplôt 10-30°C, bez kontaminácie vlhkostí, nečistotami, plesňami, popri prípade. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany.

**Spôsob údržby:**

**Prirodne hladké a dezénované usne** najskôr zbavíme nečistoty vlhkom handričkou alebo kefkou, necháme dobre vysušiť vo vetranej miestnosti, nie priamo pri tepelnom zdroji. Suchú obuv ošetříme na to určeným kvalitným krémom.

**Prirodne vlasové usne** zbavíme nečistoty jemnou kefkou alebo vlhkom handričkou. V prípade jej prevlhnutia obuv vysušíme pri izbovej teplote vo vetranej miestnosti, ďaleko od tepelného zdroja. Vysušenú obuv ošetříme impregnačným prípravkom, nie krémom.

Pred použitím obuvi musí byť skontrolovaná jej neporušenosť, napr.:

- funkčnosť uzáverov
- profil podošvy
- prípadné poškodenia

**Výrobca:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
IČO: 26886227

V Strážnici, dňa 1. 8. 2022

## (RU) Информация за потребителя

**Продукт:** досуг обувь  
**Режиссер:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
IČO: 26886227



**Предназначение:**

продуктът спада към категорията досуг обувь

е, обръщаме се към Вас с молба внимателно да прочетете следната информация.

**Ако подметката на обувките е изработена от полиуретан (цялата подметка или нейни части):**

Препоръчваме Ви да използвате този продукт най-много 5 години от датата на производство, отбелязана на означението на обувките. След изтичането на този срок различни фактори като напр. излагане на светлинни източници, хидрометрия, промяна на температурата могат да предизвикват промени в структурата на използваните материали, чието качество вече няма да отговаря на основните изисквания.

**Ако подметката на обувките е изработена от материал различен от полиуретан:**

Препоръчваме Ви да използвате този продукт най-много 8 години от датата на производство, отбелязана на означението на обувките. Цитираните срокове се отнасят само за нови обувки, в оригинална кутия, съхранявани в контролирани условия за складиране без промени на температурата и висока влажност.

**Съхраняване:** Съхранявайте на чисто, сухо и проветриво място при температура от 10°C до 30°C, без влажност, мръсотия, плесен и др. фактори, които намаляват степента на защита.

**Начин на поддръжка:**

**Естествената гладка и грапава кожа** най-напред почистете от мръсотията с навлажнена кърпа или четка, оставете обувките да се изсушат добре при стайна температура в добре проветрено помещение, а не директно до източник на топлина. След това намажете сухите обувки с качествен крем.

**Естествената кожа набук или велур** най-напред изчистете от мръсотията с мека четка или навлажнена кърпа. В случай, че обувките се навлажнят, изсушете ги на стайна температура в добре проветрено помещение, далече от източниците на топлина. Изсушените обувки напръскайте с импрегниращ спрей, а не мажете с крем. Преди използването на обувките, трябва да се провери тяхното състояние, напр.:

- функционалността на отворите
- профила на подметката
- други повреди

**Режиссер:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
IČO: 26886227

Стражнице 1. 8. 2022,

## (EN) Information for users

**Product:** Leisure footwear  
**Manufacturer:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
IČO: 26886227



### Purpose of use and categorization:

Product belongs to the category leisure footwear.

### If the whole sole or part of it is made of polyurethane:

We recommend you to use this product up to 5 years from the date of manufacture, marked on the shoe. After this time factors like exposing the footwear at light sources, hydrometry, change in the temperature can evoke changes in the structure of the materials used and their quality will no longer be in compliance with the requirements.

### If the sole is made of different material than polyurethane:

We recommend you to use this product up to 8 years from the date of manufacture, marked on the shoe

The lifetime stated here is referring only to new shoes, in original package, stored in controlled storage environment without temperature changes and high humidity.

### Storage:

In clean, dry and ventiated areas with temperature range 10-30°C, without moisture contamination, dirt, mildew or other factors which decrease the level of protection.

### Care and maintenance:

**Natural fullgrain and corrected-grain leather** Firstly remove the dirt using a moisty cloth or a brush, then let them dry off in ventilated areas away from heat sources. Treat the dried shoe's upper with a suitable quality cream.

**Natural nubuck and suede leather** Firstly remove the dirt using a gentle brush or moisty cloth. In case the shoe is soggy dry it off in ventilated areas at room temperature, away from heat sources. Treat the dried shoe with a impregnation spray, not cream.

Before using the shoes check its consistency, e.g.:

- functionality of zips and locks
- sole profile
- possible damages

**Manufacturer:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
IČO: 26886227

1. 8. 2022, Strážnice

## (PL) Informacja dla użytkowników

**Produkt:** obuwie rekreacyjny, trekkingowe  
**Producent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
IČO: 26886227



### Przeznaczenie i kategoryzacja:

Produkt należy do kategorii obuwia rekreacyjnego.

### Jeżeli cała podeszwa lub jej część jest wykonana z poliuretanu:

Zaleca się korzystanie z tego produktu maksymalnie 5 lat od daty produkcji, oznaczonego na butcie. Po upływie tego czasu czynniki, takie jak wystawienie obuwia na źródło światła, hydrometria, zmiany temperatury mogą wywoływać zmiany w strukturze zastosowanych materiałów, a ich jakość nie będzie już zgodna z wymaganiami.

### Jeżeli podeszwa jest wykonana z innego materiału niż poliuretan:

Zaleca się używać tego produktu do 8 lat od daty produkcji, oznaczonej na butcie.

Żywotność, którą tutaj podano odnosi się tylko do nowych butów, w oryginalnym opakowaniu, przechowywanych w kontrolowanym środowisku bez zmiany temperatury i wysokiej wilgotności.

### Przechowywanie:

W czystych, suchych i przewiewnych pomieszczeniach o zakresie temperatur 10-30 °C, chronić przed wilgocią, brudem, pleśnią lub innymi czynnikami, które obniżają poziom ochrony.

### Eksploatacja i konserwacja:

Skóry naturalne, licowe i ziarniste: najpierw usunąć brud używając szmatki lub szczotki, a następnie pozwolić im wyschnąć w wentylowanych pomieszczeniach z dala od źródeł ciepła. W wysuszoną cholewkę buta wetrzeć odpowiedniej jakości krem.

Skóry naturalne, nubuk i zamsz: najpierw usunąć brud używając szczotki lub delikatnej ściereczki. W przypadku, gdy but jest przemoczony, wysuszyć go w wentylowanych pomieszczeniach, w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła. Na wysuszone buty nanieść spray do impregnacji, a nie krem.

Przed użyciem butów, należy sprawdzić jego wykonanie, np.:

- działanie suwaków i zamków
- podeszwę
- ewentualne uszkodzenia

**Producent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
IČO: 26886227

Data: 1. 8. 2022, Strážnice

## (LV) Informācija lietotājiem

**Produkts:** Brīvā laika apavi  
**Ražotājs:** „VM Footwear s.r.o.”  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Čehijas Republika)  
Reģ. Nr.: 26886227



### Lietošanas mērķis un kategorizēšana:

Produkts pieder individuālo kategorijai Brīvā laika apavi

### Ja piegādāto apavu zole ir pilnībā vai daļēji izgatavota no poliuretāna:

Iesakām Jums lietot šo produktu ilgākais 5 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts apavu marķējumā. Pēc šī termiņa pabeigšanas tādi faktori kā, piemēram, pakļaušana gaismas avota iedarbībai, hidrometrija, temperatūras svārstības var izraisīt izmaiņas materiālu struktūrā, un to kvalitāte vairs neatbilst pamatprasībām.

### Ja piegādāto apavu zole ir izgatavota no cita materiāla kā poliuretāna:

Iesakām Jums lietot šo produktu ilgākais 8 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts apavu marķējumā.

Norādītie termiņi attiecas tikai un vienīgi uz jauniem apaviem, oriģinālajā iepakojumā, kas uzglabāti kontrolētos noliktavas apstākļos, bez temperatūras svārstībām un palielināta mitruma.

### Uzglabāšana:

Uzglabāt tīrā, sausā un vēdinātā vidē, temperatūras diapazonā no 10-30° C, bez mitruma, netrūmu, pelējuma u.c. piesārņojuma, kas samazinātu aizsardzības līmeni.

### Kopšanas veids:

**Dabīga gludā āda un āda ar rakstu** vispirms jāattīra no netīrumiem ar mitru drāniņu vai suku, labi jāizžāvē vēdinātā telpā, bet ne tieši uz siltuma avota. Sausi apavi jāieziež ar noteiktu kvalitatīvu krēmu.

**Dabīga ziemišķāda** jāattīra no netīrumiem ar smalku suku vai mitru drāniņu. Ja apavi samirkuši, tie jāizžāvē istabas temperatūrā vēdinātā telpā tālu no siltuma avota. Sausi apavi jāapstrādā ar impregnešanas līdzekli, nevis krēmu.

Pirms apavu lietošanas jāpārbauda, vai nav bojāti, piem.:

- aizdares elementu funkcionalitāte
- zoles profils
- eventuāli citi defekti

**Ražotājs:** „VM Footwear s.r.o.”  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
Reģ. Nr.: 26886227

Strážnicēs, 01.08.2022.

## (BG) Информация за потребителите

Продукт:	Обувки за отдих	
Продуцент:	VM Footwear s.r.o. Veselská 1935 696 62 Strážnice IČO: 26886227	VM Footwear s.r.o. Упъркова 683 696 62 Стражице (Република Чехия) Иденф. №: 26886227



### Предназначение и категоризация:

продукта попада в категория обувки за отдих.

**Ако подметката на предоставените обувки е изцяло или част от нея произведена от полиуретан :**

Препоръчваме Ви да не използвате този продукт по-дълго от 5 години, считано от датата на производство посочена в маркировката на обувките. След изтичане на този период фактори като напр.: излагане на светлинен източник, хидрометрия, температурни промени, могат да предизвикат промени в структурата на материалите, чието качество вече няма да отговаря на основните изисквания.

**Ако подметката на предоставените обувки е произведена от друг материал различен от полиуретан :**

Препоръчваме Ви да не използвате този продукт по-дълго от 8 години, считано от датата на производство посочена в маркировката на обувките.

Сроковете, които посочваме се отнасят единствено за нови обувки, в оригиналната им опаковка, съхранявани в контролирани условия на съхранение, без промени в температурата и висока влажност.

### Съхранение:

В чиста, суха и проветрива среда в температурен диапазон 10-30°C, без замърсяване на влага, мръсотия, мухъл, съотв. други фактори понижаващи нивото на защита.

**Начин на поддръжка:**

**Естествените гладки и релефни кожи** най-напред ще отървем от мръсотии с влажна кърпа или четка, оставете добре да изсъхне в проветрено помещение, не директно върху източник на топлина. Сухите обувки обработете с определената качествена паста.

**Естествените велури** отървете от мръсотията с мека четка или влажна кърпа. В случай на напоени от вода обувки, оставаме обувките да изсъхнат при стайна температура в проветриво помещение, далеч от източник на топлина. Изсушените обувки обработваме с импрегниращ препарат, не с паста.

Преди да използвате обувките трябва да бъде проверена тяхната непокънатост, напр.: функционалност на затварянето

- профил на подметката
- евентуално друго увреждане

Продуцент:	VM Footwear s.r.o. Veselská 1935 696 62 Strážnice IČO: 26886227	VM Footwear s.r.o. Упъркова 683 696 62 Стражице Иденф. №: 26886227
------------	--	---

В Стражице, на 1. 8. 2022г.

## (RO) Informații pentru utilizator

Produsul:	Casual pantofi	
Producător:	VM Footwear s.r.o. Veselská 1935 696 62 Strážnice (Republica Cehă) Nr. de identificare: 26886227	



### Scopul utilizării și categorisirea:

produsul intră în categoria casual pantofi

**Dacă talpa încălțămintei livrate este integrată sau dacă părțile acesteia sunt fabricate din poliuretan:**

Recomandăm să utilizați prezentul produs cel mult 5 ani de la data fabricației specificată în marcajul produsului. După expirarea acestui termen, factorii de tipul: expunerea la o sursă de lumină, hidrometrie, modificarea temperaturii pot cauza modificări ale structurii materialelor, calitatea cărora nu va mai corespunde cerințelor de bază definite.

**Dacă talpa încălțămintei livrate este fabricată dintr-un alt material decât poliuretan:**

Recomandăm să utilizați acest produs cel mult 8 ani de la data fabricării specificată în marcajul încălțămintei.

Termenele pe care le specificăm se referă exclusiv la încălțămintă nouă, în ambalaj original, depozitată în condițiile de depozitare controlate, fără modificări termice și umiditate mare.

### Depozitare:

Într-un mediu curat, uscat și aerisit, la intervale de temperatură de 10-30°C, fără contaminare cu umiditate, impurități, mucegaiuri, eventual cu alți factori care reduc nivelul de protecție.

### Modalitate de mentenanță:

**Tovalurile naturale netede și profilate:** prima dată, le eliberăm de impurități cu ajutorul unei cârpe umede sau perii, lăsăm să se usuce bine într-o încăpere aerisită, nu direct pe sursa de căldură. Încălțămintea uscată o tratăm cu o cremă de calitate.

**Tovalurile naturale cu păr:** le eliberăm de impurități cu ajutorul unei perii fine sau cârpe umede. În cazul unui grad înalt de umezire, uscăm încălțămintea la temperatura camerei, într-o încăpere aerisită, departe de sursa de căldură. Încălțămintea uscată o tratăm cu un preparat de impregnare, nu cu cremă.

Înainte de utilizarea încălțămintei trebuie controlată integritatea acesteia, de exemplu: - funcționalitatea închiderilor

- profilul tălpii
- eventualele alte deteriorări

Producător:	VM Footwear s.r.o. Veselská 1935 696 62 Strážnice Nr. de identificare: 26886227
-------------	--

Strážnice, la data de 1. 8. 2022

## (HU) Felhasználói információk

Termék:	Szabadidő cipők	
Termelő:	VM Footwear s.r.o. Veselská 1935 696 62 Strážnice (Cseh Köztársaság) cgjsz: 26886227	



### Használati és kategórizálás:

a termék a kategóriába esik szabadidő cipők

**Amennyiben az adott cipőtálp teljesen vagy részben poliuretánból készült:**

Ezt a terméket a cipőn feltüntetett gyártási dátumtól legfeljebb 5 évig ajánljuk használni. Az ismertetett idő elteltével az olyan faktorok, mint pl. a fényforrásnak kitett termék, hidrometria, hőmérséklet változás, az anyagstruktúrában olyan változásokat okozhat, amelyek miatt a termék minősége nem felel meg alapkövetelményeknek.

**Amennyiben az adott cipőtálp poliuretántól eltérő anyagból készült:**

Ezt a terméket a cipőn feltüntetett gyártási dátumtól legfeljebb 8 évig ajánljuk használni.

A feltüntetett időtartam kizárólag az új, eredeti csomagolásban lévő lábbelire érvényes, amely ellenőrzött tárolási, hőmérséklet változás és magas nedvességtartalom mentes körülmények között volt tárolva.

### Tárolás:

Tiszta, száraz és szellőzött körülmények között 10-30°C hőmérsékleten, nedvességgel, szennyeződéssel, gombákkal, illetve egyéb, a védelmi szintet csökkentő faktoroktól mentesen kell tárolni.

### Karbantartási mód:

**A természetes sima és mintázott bőrt** először nedves ruhával vagy kefével megtisztítjuk a szennyeződéstől, hagyjuk alaposan megszáradni jól szellőző helyiségben, de nem közvetlenül a hőforráson. A száraz cipőt ápoljuk erre a célra megfelelő jó minőségű krémmel.

**Természetes fordított bőr** finom kefével vagy nedves ruhával eltávolítjuk a szennyeződést. Amennyiben a cipő átázott, előbb szobahőmérsékleten, szellőztetett helyiségbe, távol a hőforrástól megszáradtunk. A száraz cipőt ápoljuk impregnáló szerrel, nem krémmel.

A cipő használata előtt ellenőrizni kell annak sértetlenségét, pl.: - záródások működőképességét

- a cipőtálp profilját
- esetleges egyéb sértüléseket

Termelő:	VM Footwear s.r.o. Veselská 1935 696 62 Strážnice IČO: 26886227
----------	--

Kelt Strážnice, 2022. 8. 1-én

## (SI) Informacije za uporabnike



**Izdelek:** Obutev za prosti čas  
**Producent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Češka republika)  
Matična številka: 26886227

**Namen uporabe in kategorizacija:**  
izdelek spada v kategorijo obutev za prosti čas

### Če je podplata dobavljene obutve celotna ali njene dele proizvedene iz poliuretana :

Priporočamo vam uporabljati ta izdelek največ 5 let od datuma proizvodnje navedenega v označbi obutve. Po izteku tega roka lahko faktorji kako npr.: izstavitve viru svetlobe, hidrometrije, spremembe toplote, povzročijo spremembe v strukturi materialov, katerih kakovost že ne bo odgovarjala osnovnim zahtevam definiranim.

### Če je podplata dobavljene obutve proizvedena iz drugega materialu kot iz poliuretana :

Priporočamo vam uporabljati ta izdelek največ 8 let od datuma proizvodnje navedenega v označbi obutve.

Roki, ki navajamo se dotikajo izključno nove obutve, v originalni embalaži, skladiščene v kontroliranih skladiščnih pogojih brez toplotnih sprememb in visoki vlažnosti.

### Skladiščenje:

V čistem, suhem in prezračevanem okolju v razmejiti toplot 10-30°C, brez kontaminacije vlažnosti, umazanijami, plesnami, event.. z drugimi dejavniki ki znižujejo nivo zaščite.

### Način vzdrževanja:

**Naravne gladke in dezerirane kože** najprej znebimo nečistoče z vlažno cunjjo ali s krtačo, pustimo dobro osušiti v prezračevani sobi, ne direktno na viru toplote. Suho obutev oskrbimo z določeno kakovostno kremo.

**Naravne lasne kože** znebimo nečistoče s fino krtačo ali z vlažno cunjjo. V primeru namakanja obutev sušimo pri sobni toploti v prezračevani sobi, daleč od vira toplote. Izsušeno obutev oskrbimo z impregnacijskim pripravkom, ne z kremo.

Pred uporabo obutve mora biti preverjena njena ne poškodba, npr.:- funkcijkost zapiral

- profil podplate
- event. druge poškodbe

**Producent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
Matična številka: 26886227

V Strážnici, na dan 1. 8. 2022

## (DE) Gebrauchsanweisung



**Produkt:** Outdoorschuhe  
**Hersteller:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
Firmen-ID: 26886227

### Wenn die Sohle des gelieferten Schuhs ganz oder teilweise aus Polyurethan besteht:

Wir empfehlen, dieses Produkt maximal 5 Jahre ab dem auf dem Schuhetikett angegebenen Herstellungsdatum zu verwenden. Am Ende dieses Zeitraums können Faktoren wie: Einwirkung von Lichtquellen, Hydrometrie, Temperaturänderung zu Veränderungen in der Struktur der Materialien führen, deren Qualität nicht mehr den Grundanforderungen entspricht.

**Wenn die Sohle des gelieferten Schuhs aus einem anderen Material als Polyurethan besteht:** Wir empfehlen, dieses Produkt maximal 8 Jahre ab dem auf dem Schuhetikett angegebenen Herstellungsdatum zu verwenden. Die hier angegebenen Fristen beziehen sich ausschließlich auf neue Schuhe in der Originalverpackung, das unter kontrollierten Lagerbedingungen, ohne Temperaturänderungen und hoher Luftfeuchtigkeit, gelagert wird.

**Lagerung:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung im Temperaturbereich von 10 - 30 ° C, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern.

### Pflege:

**Natürlich glattes und geprägtes Leder** sollte zuerst mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste von Schmutz gereinigt werden. Lassen Sie es in einem belüfteten Raum gut trocknen, nicht direkt an der Wärmequelle. Trockene Schuhe mit einer dazu bestimmten Qualitätscreme behandeln.

Reinigen Sie natürliches **Haar-Leder** mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch von Schmutz. Wenn die Schuhe nass werden, lassen Sie sie bei Raumtemperatur in einem belüfteten Raum trocknen, weit weg von der Wärmequelle. Getrocknete Schuhe mit Imprägniermittel, nicht mit Creme behandeln.

Vor der Verwendung des Schuhs muss seine Unverdorbenheit überprüft werden, z. B.:

- die Funktion der Verschlüsse
- Sohlenprofil
- sonstige Schäden

**Hersteller:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Česká republika)  
Firmen-ID: 26886227

In Strážnice, am 1.8. 2022

## (FR) Informations pour les utilisateurs



**Produit :** Chaussures de loisir  
**Producteur:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (République tchèque)  
IČO: 26886227

### Si une partie ou l'ensemble de la semelle est composée de polyuréthane :

Il est recommandé d'utiliser ce produit 5 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure. Après cette période, des facteurs tels que l'exposition à la lumière, l'hydrométrie, les changements de température peuvent provoquer des changements structurels des matériaux utilisés et leur qualité ne sera plus conforme aux exigences

### Si la semelle est composée d'un autre matériau que le polyuréthane :

Il est recommandé d'utiliser ce produit 8 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure.

La durée de vie indiquée se réfère uniquement aux chaussures neuves fournies dans leur emballage d'origine et stockées dans un environnement contrôlé évitant tout changement de température et une humidité élevée.

### Rangement :

Dans un environnement propre, ventilé et à une température de 10 à 30°C, à l'écart de l'humidité, de la saleté, des moisissures ou d'autres facteurs réduisant le niveau de protection.

### Soin et entretien :

**Cuir naturel pleine fleur ou cuir fleur corrigée :** Nettoyez d'abord la saleté en utilisant un chiffon humide ou une brosse puis laissez sécher dans un endroit ventilé loin des sources de chaleur. Une fois séchées, appliquez une crème de bonne qualité appropriée sur la tige des chaussures.

**Cuir nubuck ou cuir velours :** Nettoyez d'abord la saleté en utilisant une brosse douce ou un chiffon humide. Si les chaussures sont détremées, laissez sécher dans un endroit ventilé, à température ambiante, loin des sources de chaleur. Une fois séchées, appliquez un imperméabilisant sous forme de spray et non de crème.

Avant d'utiliser les chaussures, vérifiez leur état, par ex. :

- fonctionnalité des fermetures éclair et crochets
- profil de la semelle
- possibles dégradations

**Producteur:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (République tchèque)  
IČO: 26886227

1<sup>er</sup> août 2022 à Strážnice

## (HR) Informacije za korisnike



**Proizvod:** za slobodno vrijeme obuća

**Proizvođač:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Češka republika)  
IBr: 26886227

### Ukoliko je potplat isporučene obuće cijeli i ili njegovi dijelovi proizvedeni od poliuretana :

Preporučujemo Vam koristiti ovaj proizvod najduže 5 godina od datuma proizvodnje navedenog u značenju obuće. Nakon isteka ovog roka mogu faktori, kao napr.: izlaganje svjetlosnom izvoru, hidrometrija, izmjena toplote, prouzrokovati izmijene u strukturi materijala, čiji kvalitet već neće odgovarati osnovnim zahtjevima.

### Ukoliko je potplat isporučene obuće proizveden od drugog materijala, a ne od poliuretana :

Preporučujemo Vam koristiti ovaj proizvod najduže 8 godina od datuma proizvodnje navedenog u značenju obuće.

Rokove koje navodimo, se tiču isključivo nove obuće, u originalnom pakovanju, skladištene u kontroliranim skladištenim uvjetima, bez toplotnih izmjena i visoke vlažnosti.

### Skladištenje:

U čistoj, suhoj i prozračnoj sredini u razmaku toplota 10 - 30°C, bez kontaminacije vlage, nečistoća, pljesni, event. drugih elemenata koji snižavaju nivo zaštite.

### Način održavanja:

**Prirodne glatke i oblikovane kože** najprije riješimo prljavštine vlažnom krpicom ili četkicom, ostavimo dobro osušiti u prozračnoj prostoriji, ne direktno na toplom izvoru. Suhu obuću namažemo određenom kvalitetnom kremom.

**Prirodne kože sa dlakom** riješimo prljavštine nježnom četkicom ili vlažno krpicom. U slučaju natopljena obuću isušimo na sobnoj temperaturi u prozračnoj prostoriji, daleko od izvora topline. Išušenu obuću namažemo impregnacijskim sredstvom, ne kremom.

Prije korištenja obuće mora biti kontrolirana njezina neoštećenost, napr.:

- funkcija zatvarača
- profil potplate
- eventualna druga oštećenja

**Proizvođač:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
IBr: 26886227

U Strážnici, dana 1. 8. 2022

## (DK) Information til brugeren



**Produkt:** Fritid, arbejde og sikkerhedsmæssig fodtøj

**Importør til EU:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Tjekkiet)  
SRNR: 26886227

### Hvis sålen af leveret fodtøj er helt og eller dele heraf fremstillet af polyurethan :

Vi anbefaler bruge dette produkt i max.5 år fra produktionsdatoen anført i fodtøjs markering. Efter udløb af denne frist kan faktorer, som f.eks.: eksponering for en lyskilde, hydrometri, temperaturændring, fremkalder ændringer i materialestruktur, hvis kvalitet ikke ville længere svare de grundlæggende krav.

### Hvis sålen af leveret fodtøj er fremstillet af andet materiale end polyurethan :

Vi anbefaler bruge dette produkt i max.8 år fra produktionsdatoen anført i fodtøjs markering.

Fristen som vi anfører vedrører udelukkende nyt fodtøj i original emballage, opbevaret i kontrollerede opbevarings forhold, uden temperaturændringer og høj fugtighed.

### Opbevaring:

I rent, tørt og ventileret miljø i temperatur rækkevidde 10 - 30°C, uden forurening, fugtighed, smuds, skimmel, evt. andre faktorer der reducerer beskyttelses niveau.

### Metode til vedligeholdelse:

**Naturligt glat og mønstret læder** skal frem for alt gøres rent med en fugtig klud eller børste, lad tørre godt i et ventileret rum, ikke direkte på en varmkilde. Tørt fodtøj behandles med anvist kvalitets skokrem.

**Naturligt hårskind** skal gøres rent med en blød børste eller en fugtig klud. Såfremt er fodtøj gennemblødt skal det tørres ved stuetemperatur i ventileret rum, langt fra en varmekilde. Tørt fodtøj behandles med impregnerings middel, ikke med krem.

Inden brug af fodtøjet skal det kontrolleres for integritet, f.eks.:

- luknings funktion
- sålprofil
- eventuelt andre skader

**Distributør:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
SRNR: 26886227

Strážnice, den 1. 8. 2022

## (ES) Información para el usuario



**Producto:** Calzado de ocio

**Productor:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (República Checa)  
NI: 26886227

### Si la suela completa o sus partes en el calzado suministrado son de poliuretano:

Le recomendamos que utilice el producto máximo 5 años desde la fecha de la fabricación, indicada en el marcado del calzado. Vencido este plazo, factores como: exposición a la luz solar, hidrometría, cambio de temperatura, pueden causar cambios en la estructura de los materiales, cuya calidad no corresponderá más a los reglamentos.

### Si la suela del calzado suministrado es de otro material que poliuretano:

Recomendamos utilizar este producto máximo 8 años desde la fecha de la fabricación indicada en el marcado del calzado.

Los plazos se refieren exclusivamente al calzado nuevo, en el embalaje original, almacenado en condiciones controladas del local, sin cambios de temperatura y humedad alta.

### Almacenamiento:

En un local limpio, seco y ventilado con el rango de temperaturas 10 - 30°C, sin contaminación por la humedad, suciedad, hongos u otros factores que reduzcan el nivel de la protección.

### Modo del mantenimiento:

**Cueros naturales lisos y diseñados** primero deben ser despojados de la suciedad con un paño o cepillo húmedo, se dejan secar bien en un recinto ventilado, no directamente en la fuente de calor. El calzado seco se debe tratar con un betún de calidad.

**Cueros naturales con pelusa** primero deben ser despojados de la suciedad con un paño o cepillo húmedo. El calzado mojado se debe secar a la temperatura del ambiente en un recinto ventilado, lejos de la fuente del calor. El calzado seco se trata con un producto de impregnación, no con el betún.

Antes del uso del calzado hay que comprobar la integridad del mismo:

- función de cierres
- perfil de la suela
- eventuales daños

**Productor:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
NI: 26886227

En Strážnice, el día 1. 8. 2022

## (EE) Teave kasutajatele



**Toode:** Vabaajajalatsid  
**Tootja:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Tšehhi Vabariik)  
TIN: 26886227

### Kui tarnitud jalatsite tald on täielikult või osaliselt polüuretaanist:

Soovitame Teil seda toodet kasutada maksimaalselt 5 aastat alates kingade sildil märgitud valmistamiskuupäevaga. Pärast seda perioodi võivad niisugused tegurid nagu näit.: kokkupuude valgusallikaga, hüdroomeetria, temperatuuri muutus, põhjustada muutusi materjalide struktuuris, mille kvaliteet ei vasta enam.

### Kui tarnitud jalatsite tald on valmistatud muust materjalist kui polüuretaan:

Soovitame Teil seda toodet kasutada maksimaalselt 8 aastat alates kingade sildil märgitud valmistamiskuupäevast. Meie tähtsajad kehtivad eranditult originaalpakendis olevatele uutele jalatsitele, mida hoitakse kontrollitud hoiutingimustes, ilma temperatuuri muutusteta ja kõrge õhuniiskuseta.

### Ladustamine:

Puhtas, kuivas ja ventileeritavas keskkonnas temperatuurivahemikus 10 - 30°C, ilma niiskuse, mustuse, hallituse saastuseta või muude kaitsetaset vähendavate teguriteta.

### Hooldusmeetod:

**Looduslikult siledalt ja mustiliselt nahalt** eemaldame kõigepealt mustuse niiske lapiga või harjaga, laseme kuivada hästi ventileeritud ruumis, kuid mitte otse soojusallikalt. Kuivad kingad töötleme määratud kvaliteediga kreemiga.

**Looduslikult juuksemotiiviga nahalt** eemaldame mustuse pehme harja või niiske lapiga. Märjaks saamise korral kuivatame jalanõud toatemperatuuril olevas ventileeritavas ruumis, soojusallikast kaugemal. Kuivatatud jalatsid töötleme impregneerimisvahendiga, mitte kreemiga.

Enne jalatsite kasutamist tuleb kontrollida selle seisukorda, näiteks.:

- kinnituste funktsionaalsust
- talla profiili
- muud võimalikud kahjustused

**Tootja:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
TIN: 26886227

Strážnicis, 01. 8. 2022

## (FI) Tietoja käyttäjälle



**Tuote:** Työ-, turva- ja vapaa-ajan jalkineet

**Tuottaja:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Tšekin tasavalta)  
Yrityskirjuriinumeronumero: 26886227

### Jos jalkineiden koko ulkopohja tai sen osa on valmistettu polyuretaanista:

On suositeltavaa käyttää tuotetta enintään 5 vuotta sen merkinnöissä esitetystä valmistusajankohdasta. Tämän ajan kuluttua voivat eri tekijät, kuten esim. valonlähteelle altistuminen, hydrometria tai lämpötilan vaihtelu aiheuttaa muutoksia materiaalien rakenteessa, jolloin niiden laatu ei enää vastaa perusvaatimuksia.

### Jos jalkineiden ulkopohja on valmistettu muusta materiaalista kuin polyuretaanista:

On suositeltavaa käyttää tuotetta enintään 8 vuotta sen merkinnöissä esitetystä valmistusajankohdasta. Esittämämme ajat koskevat pelkästään uusia jalkineita, jotka on varastoitu alkuperäisessä pakkauksessa ja valvotuissa varastointiolosuhteissa ilman lämpötilan vaihtelua ja liiallista kosteutta.

### Varastointi:

10 - 30°C lämpötilassa puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa, jossa ei tapahdu kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden suojaustasoa heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoitumista.

### Hoito:

**Luonnollisesta sileästä ja kvioidusta nahasta** poistetaan ensin epäpuhtaudet kostealla liinalla tai harjalla ja jalkineet jätetään kuivumaan tuuletettuun huoneeseen etäälle lämpölähteistä. Kuivat jalkineet käsitellään korkealaatuksella kenkävoiteella.

**Luonnollisesta nupukki- ja mokkanahasta** poistetaan epäpuhtaudet pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla. Kostuneet jalkineet kuivataan tuuletetussa huoneessa huoneenlämpötilassa etäällä lämpölähteistä. Kuivat jalkineet käsitellään kyllästysaineella, ei kenkävoiteella.

Ennen jalkineiden käyttöä on niiden kunto tarkastettava, esim.:

- sulkimien toiminta
- ulkopohjan profiili
- muut mahdolliset viat

**Tuottaja:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
Yrityskirjuriinumeronumero: 26886227

Strážnicessa, 1. 8. 2022

## (GR) Πληροφορίες για τους χρήστες



**Προϊόν:** Υποδήματα ελεύθερου χρόνου  
**Παραγωγός:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice, Δημοκρατία της Τσεχίας  
Αριθμός καταγραφής (IC): 26886227

### Αν η σόλα των υποδημάτων είναι εξ ολοκλήρου ή εν μέρει κατασκευασμένη από πολυουρεθάνη :

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν το μέγιστο έως και 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής που αναφέρεται στη σήμανση των υποδημάτων. Μετά το πέρας αυτού του χρονικού διαστήματος παράγοντες όπως π.χ. η έκθεση σε πηγή φωτός, η υγρασία και η αλλαγή θερμοκρασίας, μπορούν να επιφέρουν αλλαγές στη δομή των υλικών, η ποιότητα των οποίων δεν θα ανταποκρίνεται πλέον στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται.

### Αν η σόλα των υποδημάτων είναι κατασκευασμένη από υλικό διαφορετικό από την πολυουρεθάνη :

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν το μέγιστο έως και 8 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής που αναφέρεται στη σήμανση των υποδημάτων.

Τα χρονικά διαστήματα που αναφέρουμε αφορούν μόνο σε καινούργια υποδήματα, σε αυθεντική συσκευασία, που είναι αποθηκευμένα σε ελεγχόμενες συνθήκες, χωρίς μεταβολές θερμοκρασίας και υψηλή υγρασία.

### Αποθήκευση:

Σε καθαρό, ξηρό και αεριζόμενο περιβάλλον με θερμοκρασία μεταξύ 10 - 30°C, χωρίς επιμόλυνση από υγρασία, ακαθαρσίες, μούχλα και άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας.

### Τρόπος συντήρησης:

Αφαιρούμε πρώτα τις ακαθαρσίες από το φυσικό λείο δέρμα με το μοτίβο χρησιμοποιώντας υγρό πανί ή βούρτσα, αφήνουμε τα υποδήματα να στεγνώσουν καλά σε αεριζόμενο χώρο και όχι υπό την επίδραση πηγής θερμότητας. Στα στεγνά υποδήματα εφαρμόζουμε κρέμα ειδικής ποιότητας.

Αφαιρούμε τις ακαθαρσίες από το φυσικό δέρμα τύπου σουέτ χρησιμοποιώντας απαλή βούρτσα ή υγρό πανί. Σε περίπτωση που τα υποδήματα είναι υγρά, τα στεγνώνουμε σε θερμοκρασία δωμάτιου σε αεριζόμενο χώρο μακριά από πηγή θερμότητας. Στα στεγνά υποδήματα εφαρμόζουμε υλικό εμποτισμού, όχι κρέμα.

Πριν τη χρήση τα υποδήματα θα πρέπει να ελεγχθούν ως προς την αρτιότητα τους, π.χ.:

- λειτουργικότητα κλεισμάτων
- προφίλ σόλας
- άλλες πιθανές ζημιές

**Παραγωγός:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice, Δημοκρατία της Τσεχίας  
Αριθμός καταγραφής (IC): 26886227

Στράζνιτσε, dne 1. 8. 2022

## (IT) Información para el usuario



**Prodotto:** Calzatura per il tempo libero  
**Produttore:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Repubblica Ceca)  
CF: 26886227

### Se la suola delle calzature fornite è in tutto o in parte realizzata in poliuretano:

Si consiglia di utilizzare questo prodotto al massimo per 5 anni dalla data di produzione indicata sul marchio della scarpa. Dopo questo periodo, fattori quali: l'esposizione a una fonte di luce, idrometria, sbalzi di temperatura, possono provocare cambiamenti nella struttura di materiali la cui qualità non soddisfa più i requisiti essenziali.

### Se la suola delle calzature fornite è di un materiale diverso dal poliuretano:

Si consiglia di utilizzare questo prodotto al massimo 8 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta della scarpa.

Le scadenze che indichiamo si riferiscono esclusivamente alle calzature nuove, nella confezione originale, conservate in condizioni di conservazione controllate, senza sbalzi di temperatura e alta umidità.

### Conservazione:

In un ambiente pulito, asciutto e ventilato nell'intervallo di temperature tra 10-30 °C, senza contaminazione di umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducono il livello di protezione.

### Metodo di manutenzione:

Pelle naturale liscia: rimuovere le impurità dalla pelle naturale liscia e disegnata con un panno umido o con una spazzola, lasciare asciugare bene in un locale ventilato, non direttamente sulla fonte di calore. Trattare la calzatura asciutta con la crema di qualità specificata.

**Pelle naturale pelo lungo:** rimuovere lo sporco dalla pelle naturale pelo lungo con una spazzola morbida o un panno umido. In caso di bagnatura eccessiva, asciugare le scarpe a temperatura ambiente in un locale ventilato, lontano da fonti di calore. Trattare la calzatura asciutta con un impregnante, non una crema.

Prima di utilizzare la calzatura verificare altra integrità, ad esempio:

- la funzionalità delle chiusure
- profilo della suola
- qualsiasi altro danneggiamento

**Produttore:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
CF: 26886227

In Strážnice, li 1. 8. 2022

## (LT) Informācija lietotājiem



**Produkts:** Brīvā laika apavi  
**Gamintojas:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Čehijas Republika)  
Reģ. Nr.: 26886227

### Ja piegādāto apavu zole ir pilnībā vai daļēji izgatavota no poliuretāna:

iesakām Jums lietot šo produktu ilgākais 5 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts apavu marķējumā. Pēc šī termiņa pabeigšanas tādi faktori kā, piemēram, pakļaušana gaismas avota iedarbībai, hidrometrija, temperatūras svārstības var izraisīt izmaiņas materiālu struktūrā, un to kvalitāte vairs neatbilst pamatprasībām.

### Ja piegādāto apavu zole ir izgatavota no cita materiāla kā poliuretāna:

iesakām Jums lietot šo produktu ilgākais 8 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts apavu marķējumā.

Mūsu norādītie termiņi attiecas tikai un vienīgi uz jauniem apaviem, oriģinālajā iepakojumā, kas uzglabāti kontrolētos noliktavas apstākļos, bez temperatūras svārstībām un palielināta mitruma.

### Uzglabāšana:

Uzglabāt tīrā, sausā un vēdinātā vidē, temperatūrā no 10 līdz 30 °C, bez mitruma, netīrumu, pelējuma u.c. piesārņojuma, kas samazinātu aizsardzības līmeni.

### Kopšanas veids:

**Dabiska gludā āda un āda ar rakstu** vispirms jāattīra no netīrumiem ar mitru drāniņu vai suku, labi jāizžāvē vēdinātā telpā, bet ne tieši uz siltuma avota. Sausi apavi jāieziež ar noteiktu kvalitatīvu krēmu.

**Dabiska ziemišķāda** jāattīra no netīrumiem ar smalku suku vai mitru drāniņu. Ja apavi samirkuši, tie jāizžāvē istabas temperatūrā vēdinātā telpā tālu no siltuma avota. Sausi apavi jāapstrādā ar impregnēšanas līdzekli, nevis krēmu.

Pirms apavu lietošanas jāpārbauda, vai nav bojāta, piem.:

- aizdares elementu funkcionalitāte
- zoles profils
- eventuali citi defekti

**Gamintojas:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
Reģ. Nr.: 26886227

Strážnicēs, 01.8.2022.

## (NO) Información para el usuario



**Produkt:** Fritids-vernnesko  
**Produsent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Tsjekkia)  
Org.nr.: 26886227

### Hvis sålen på det medfølgende fottøyet er helt eller delvis laget av polyuretan:

Vi anbefaler at du bruker dette produktet i maksimalt 5 år fra produksjonsdatoen som er angitt på skomerket. Etter denne perioden kan faktorer som eksponering for en lyskilde, hydrometri eller temperaturrendring forårsake endringer i materialstrukturen, hvis kvalitet ikke lenger vil oppfylle de grunnleggende kravene.

### Hvis sålen på det medfølgende fottøyet er laget av et annet materiale enn polyuretan:

Vi anbefaler at produktet brukes i maksimalt 8 år fra produksjonsdatoen som er angitt på skomerket. Fristene vi angir, gjelder utelukkende for nytt fottøy, i originalemballasjen, lagret under kontrollerte lagringsforhold, uten temperaturrendringer og høy luftfuktighet.

### Lagring:

I et rent, tørt og ventilert miljø i temperaturer på 10-30 °C, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg, hhv. andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået

### Vedlikeholdsmetode:

Fra naturlig glatt og mønstret skinn fjernes først smuss med en fuktig klut eller børste, så skal produktet tørkes godt i et ventilert rom, ikke direkte på varmekilden. Tørre sko behandles med passende kvalitetskremer.

Fra naturlig skinn fjernes først smuss med en myk børste eller en fuktig klut. Ved bløtlegging, skal skoene tørkes ved romtemperatur i et ventilert rom, langt borte fra varmekilden. De tørkede skoene behandles med et impregneringsmiddel, ikke med en krem.

Før man bruker skoene, må det kontrolleres at de ikke er skadet, f.eks.:

- lukkesystemets funksjon
- yttersålens profil
- eventuell annen skade

**Produsent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
Org.nr.: 26886227

I Strážnice den 01.8.2022

## (PT) Informações para o usuário



**Produto:** Calçado de lazer  
**Produtor:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (República Checa)  
NI: 26886227

### Se a sola completa ou as suas partes no calçado fornecido são poliuretano:

Recomendamos utilizar o produto máximo 5 anos desde a data da fabricação, indicada no mercado do calçado. Após o vencimento deste prazo, os fatores como: exposição à luz solar, hidrometria, mudanças da temperatura, podem causar modificações da estrutura dos materiais, cuja qualidade não corresponderá mais aos regulamentos.

### Se a sola do calçado fornecido for de outro material que poliuretano:

Recomendamos utilizar este produto máximo 8 anos desde a data da fabricação indicada no mercado do calçado.

Os prazos referem-se exclusivamente ao calçado novo, na embalagem original, armazenado em condições controladas do local, sem mudanças da temperatura e humidade alta.

### Armazenamento:

Em um local limpo, seco e ventilado com o rango de temperaturas 10 - 30°C, sem contaminação pela humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível da proteção.

### Modo da manutenção:

**Couros naturais lisos e desenhados** primeiro devem ser despojados da sujidade por um pano ou escova húmida, deixam-se secar bem num local ventilado, não diretamente expostos à fonte de calor. O calçado seco deve ser tratado com uma graxa de boa qualidade.

**Couros naturais veludos** devem ser despojados ante tudo da sujidade com um pano ou escova húmida. Deixe secar o calçado molhado à temperatura do ambiente num local ventilado, longe da fonte de calor. O calçado seco deve ser tratado com um produto de impregnação, não com a graxa.

Antes do uso do calçado deve comprovar a integridade dele:

- função do fecho
- perfil da sola
- possíveis danificações

**Produtor:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
NI: 26886227

Em Strážnice, no dia 1. 8. 2022

## (SE) Informações para o usuário



**Produkt:** Fritids-, arbets- och skyddsskor

**Producent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice (Tjeckien)  
Organisationsnummer: 26886227

### Om de levererade skornas yttersula helt eller delvis är tillverkad i polyuretan:

Vi rekommenderar att som längst använda denna produkt i 5 år från tillverkningsdatumet angivet i skornas märkning. Efter denna period kan faktorer som t.ex.: utsättning för ljuskällor, hydrometri, temperaturförändringar framkalla ändringar i materialstrukturen vilket kan ha till följd att kvaliteten inte kommer att kunna uppfylla de grundläggande kraven.

### Om de levererade skornas yttersula är tillverkad i annat material än polyuretan:

Vi rekommenderar att som längst använda denna produkt i 8 år från tillverkningsdatumet angivet i skornas märkning.

Tidsperioderna vi anger gäller uteslutande nya skor, i ursprungsförpackning, förvarade underkontrollerade förvaringsvillkor, utan temperaturförändringar eller hög fuktighet.

### Förvaring:

I en ren, torr och ventilerad miljö med en temperaturintervall på 10 – 30°C, utan förorenande fukt, orenheter, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsgraden.

### Skötselråd:

**Naturligt slätt och mönstrat läder** först avlägsnas smuts med en fuktig trasa eller borste, låt skorna sedan torka i ett ventilerat utrymme, dock inte direkt på en värmekälla. De torra skorna behandlas med en avsedd kvalitativ kräm.

**Naturligt hårläder** avlägsna smuts med en mjuk borste eller en fuktig trasa. Om skorna blir blöta ska de torkas i rumstemperatur i ett ventilerat utrymme, långt ifrån värmekällor. De torra skorna behandlas med ett impregneringsämne, inte med någon kräm.








Innan användningen det kontrolleras att skorna är felfria, t.ex.:

- att förslutningarna fungerar
- yttersulans profil
- eventuella andra skador

**Producent:** VM Footwear s.r.o.  
Veselská 1935  
696 62 Strážnice  
Organisationsnummer: 26886227

I Strážnice, 1. 8. 2022



	<p>(CZ) Vrchový materiál, (SK) Vrchový materiál, (RU) Верхний материал, (EN) Upper material, (PL) Powierzchnia buta, (LV) Virsmas materiāls, (BG) лицева част, (RO) Față, (HU) Felsőréteg, (SI) Zgornji del, (DE) Obermaterial, (FR) Tige, (HR) Gornjište, (DK) Overdel, (ES) Empeine, (EE) Pealne, (FI) Yläosan materiaali, (GR) ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ, (IT) Tomaia, (LT) Viršus, (NO) Ytre materiale, (PT) Parte superior, (SE) Ovre materialet</p>
	<p>(CZ) Podšívka a stélka, (SK) Podšívka a stielka, (RU) подкладка и стелька, (EN) Lining and insole, (PL) Podszewka i wkładka, (LV) Odere un zolīte, (BG) подплата и стелка, (RO) Căptușeală și acoperiș de brant, (HU) Bélés és fedőtalpbélés, (SI) Podloga in vložek (steljka), (DE) Futter und Decksohle, (FR) Doublure et semelle de propreté, (HR) Podstava i uložna tabanica, (DK) Foring og bindsål, (ES) Forro y plantilla, (EE) Vooder ja sisetald, (FI) Vuoraus ja sisäpohja, (GR) ΦΟΔΡΕΣ, (IT) Fodera e Sottopiede, (LT) Pamušalas ir įklotė, (NO) Foring og innersale, (PT) Forro e Palmilha, (SE) Fodring och innersula</p>
	<p>(CZ) Podešev, (SK) Podošva, (RU) Подошва, (EN) Sole, (PL) Podeszwa, (LV) Zole, (BG) външно ходило, (RO) Talpă exterioară, (HU) Járótalp, (SI) Podplat, (DE) Laufsohle, (FR) Semelle extérieure, (HR) Potplat (donjište), (DK) Ydersål, (ES) Suela, (EE) Välistald, (FI) Pohja, (GR) ΣΟΛΑ, (IT) Suola esterna, (LT) Padas, (NO) Sále, (PT) Sola, (SE) Sula</p>
	<p>(CZ) Useň, (SK) Useň, (RU) кожа, (EN) Leather, (PL) Skóra, (LV) Āda, (BG) кожа, (RO) Piei cu față naturală, (HU) Bőr, (SI) Usnje, (DE) Leder, (FR) Cuir, (HR) Koža, (DK) Læder, (ES) Cuero, (EE) Nahk, (FI) Nahka, (GR) ΔΕΡΜΑ, (IT) Cuoio, (LT) Oda, (NO) Lær, (PT) Couros e peles curtidas, (SE) Läder</p>
	<p>(CZ) Povrstvená useň, (SK) Povrstvená useň, (RU) кожа с покрытием, (EN) Coated Leather, (PL) Skóra powlekana, (LV) Pārklāta āda, (BG) кожа с покритие, (RO) Piei cu față corectată, (HU) Bevonatos bőr, (SI) Krito usnje, (DE) Beschichtetes Leder, (FR) Cuir enduit, (HR) Koža korigiranog lica, (DK) Overtrukket læder, (ES) Cuero untado, (EE) Kaetud nahk, (FI) Päällystetty nahka, (GR) ΕΠΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟ ΔΕΡΜΑ, (IT) Cuoio rivestito, (LT) Padengta oda, (NO) Belagt Lær, (PT) Couro revestido, (SE) Belagt läder</p>
	<p>(CZ) Textil, (SK) Textil, (RU) Текстиль, (EN) Textile, (PL) Materiał tekstylny, (LV) Tekstilmateriāls, (BG) текстил, (RO) Textile, (HU) Textil, (SI) Tekstil, (DE) Textil, (FR) Textile, (HR) Tekstil, (DK) Tekstil-materialer, (ES) Textil, (EE) Tekstiil, (FI) , (GR) ΥΡΑΣΜΑ, (IT) Tessili, (LT) Tekstilė, (NO) Tekstill, (PT) Têxteis, (SE) Textil</p>
	<p>(CZ) Jiný materiál, (SK) Iný materiál, (RU) Другой материал, (EN) Other materials, (PL) Inny materiał, (LV) Citi materiāli, (BG) всички други материали, (RO) Alte materiale, (HU) Egyéb anyag, (SI) Drugi materiali, (DE) Anderes Material, (FR) Autre matériel, (HR) Drugi materijali, (DK) Andre materialer, (ES) Otros materiales, (EE) Teised materjalid, (FI) Muut materiaalit, (GR) ΆΛΛΑ ΥΛΙΚΑ, (IT) Altre materie, (LT) Kitos medžiagos, (NO) Andre materialer, (PT) Outros materiais, (SE) Annat material</p>